

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**VALTEC**

СДЕЛАНО  
В РОССИИ

Изготовитель: ООО «ГАЛЛОП», 630015, Новосибирская обл., г. Новосибирск,  
ул. Красина, дом 74д, Российская Федерация  
Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Веста Регионы», 142104, МО. г.  
Подольск, ул. Свердлова, д.30, корп.1



### КРАНЫ ШАРОВЫЕ ЛАТУННЫЕ (PN40)

Серия: **СТАНДАРТ**

ПС - 47518

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 1. Модели:

Модель	Наименование
VT.120.N	Кран с длинной рукояткой, вн.-вн., с гальванопокрытием из слоя никеля
VT.121.N	Кран с длинной рукояткой, вн.-нар., с гальванопокрытием из слоя никеля
VT.122.N	Кран с рукояткой бабочка, вн.-вн., с гальванопокрытием из слоя никеля
VT.123.N	Кран с рукояткой бабочка, вн.-нар., с гальванопокрытием из слоя никеля
VT.127.N	Кран с рукояткой бабочка и полусгоном, вн.-нар., с гальванопокрытием из слоя никеля
VT.128.N	Кран для подключения датчика температуры с рукояткой бабочка, вн.-вн., с гальванопокрытием из слоя никеля

### 2. Назначение и область применения

2.1. Краны применяются в качестве бытовой запорной арматуры на трубопроводах систем питьевого и хозяйственного назначения, горячего водоснабжения, отопления, сжатого воздуха, а также на трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам крана.

2.2. Использование шаровых кранов в качестве регулирующей арматуры не допускается.

2.3. Наличие осевого резьбового патрубка крана VT.128 позволяет присоединять к крану погружной датчик температуры, который может извлекаться и обслуживаться при перекрытом затворе крана. Кран поставляется с осевым патрубком, заглушенным резьбовой пробкой.

2.4. Краны изготовлены в соответствии с ТУ 28.14.13-016-75227945-2024.

2.5. Пример обозначения крана при заказе:

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Кран шаровой латунный VT.120.N.04

1 2 3 4

№ позиции	Наименование	Возможные значения
1	Обозначение товарного знака	VT -товарный знак «VALTEC»
2	Обозначение модели	См. раздел 1
3	Обозначение типа покрытия корпуса	N – гальванопокрытие из слоя никеля
4	Обозначение номинального диаметра	04 – 15 мм 05 – 20 мм 06 – 25 мм

### 3. Технические характеристики

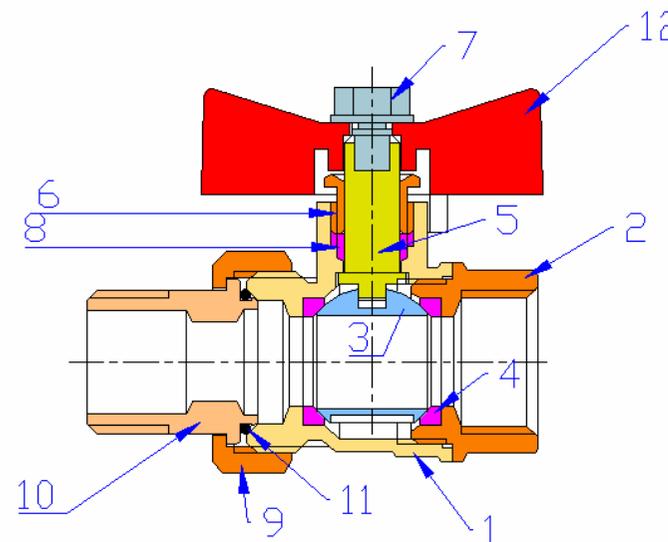
№	Характеристика	Ед. изм.	Значение
1	Класс герметичности затвора		«А»
2	Средний полный срок службы	лет	25
3	Средняя наработка на отказ	циклы	8000
4	Средний полный ресурс	циклы	10000
5	Ремонтопригодность		да
6	Номинальные диаметры, DN	мм	15;20;25
7	Номинальное давление, PN	МПа	4,0
8	Класс по эффективному диаметру		неполнопроходной
9	Эффективный диаметр для DN:		
9.1	- DN15	мм	13,0
9.2	- DN20	мм	17,5
9.3	- DN25	мм	22,5
10	Способ управления		ручное
11	Присоединительная резьба	дюймы	1/2"; 3/4"; 1"
12	Температура окружающей среды	°C	-20...+60
13	Влажность окружающей среды	%	0...60
14	Угол поворота рукоятки между	градусы	90°

Паспорт и РЭ разработаны в соответствии с требованиями ГОСТ Р 2.601-2019 и ГОСТ Р 2.610-2019

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	крайними положениями		
15	Температура рабочей среды для моделей:		
15.1	- VT.120.N; VT.121.N; VT.122.N; VT.123.N	°C	+1 ...150
15.2	- VT.127.N; VT.128.N	°C	+1 ... 110
16	Пропускная способность		
16.1	- 1/2"	м <sup>3</sup> /час	16,5
16.2	- 3/4"	м <sup>3</sup> /час	40,6
16.3	- 1"	м <sup>3</sup> /час	65,4

### 4. Конструкция и материалы



Поз.	Наименование	Материал	Марка
1	Полукорпус большой	Латунь с покрытием из слоя никеля	ЛЦ40Сд
2	Полукорпус малый		
3	Затвор шаровой		
4	Кольца седельные	фторопласт	Фторопласт-4

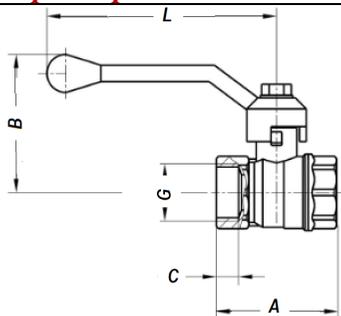
Паспорт и РЭ разработаны в соответствии с требованиями ГОСТ Р 2.601-2019 и ГОСТ Р 2.610-2019

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5	Шток	латунь	ЛЦ40Сд
6	Сальниковая гайка		
7	Винт	сталь нержавеющая	AISI304
8	Втулка сальниковая	фторопласт	Фторопласт-4
9	Гайка накидная	латунь	ЛЦ40Сд
10	Полусгон		
11	Уплотнительное кольцо	эластомер	EPDM
12	Рукоятка	силумин	AK7

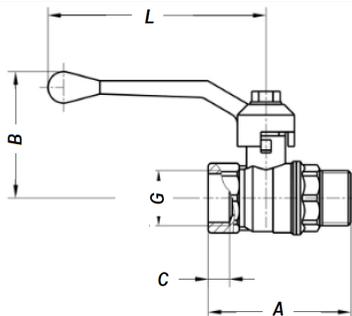
### 5. Номенклатура и габаритные размеры

#### VT.120.N



Артикул	A, мм	B, мм	C, мм	L, мм	G, дюймы	Вес, г
VT.120.N.04	49	52	11	85	1/2"	158
VT.120.N.05	55	55	11	85	3/4"	226
VT.120.N.06	67	61	14	100	1"	398

#### VT.121.N



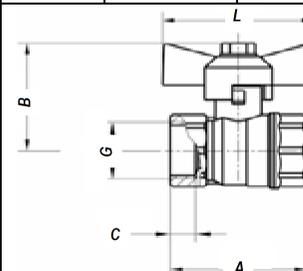
Артикул	A, мм	B, мм	C, мм	L, мм	G, дюймы	Вес, г
---------	-------	-------	-------	-------	----------	--------

Паспорт и РЭ разработаны в соответствии с требованиями ГОСТ Р 2.601-2019 и ГОСТ Р 2.610-2019

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

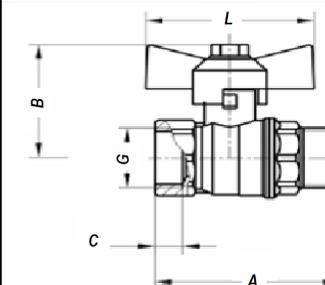
VT.121.N.04	57	52	11	85	1/2"	174
VT.121.N.05	64	55	11	85	3/4"	252
VT.121.N.06	73	61	14	100	1"	432

#### VT.122.N



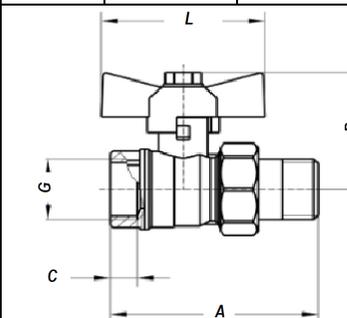
Артикул	A, мм	B, мм	C, мм	L, мм	G, дюймы	Вес, г
VT.122.N.04	49	40	11	50	1/2"	150
VT.122.N.05	55	43	11	50	3/4"	216

#### VT.123.N



Артикул	A, мм	B, мм	C, мм	L, мм	G, дюймы	Вес, г
VT.123.N.04	57	40	11	50	1/2"	166
VT.123.N.05	64	43	11	50	3/4"	242

#### VT.127.N

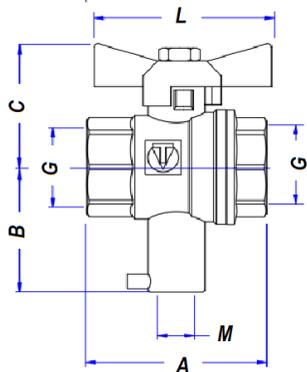


Паспорт и РЭ разработаны в соответствии с требованиями ГОСТ Р 2.601-2019 и ГОСТ Р 2.610-2019

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Артикул	А, мм	В, мм	С, мм	Л, мм	Г, дюймы	Вес, г
VT.127.N.04	68	40	11	50	1/2"	196
VT.127.N.05	77	43	11	50	3/4"	290

### VT.128.N



Артикул	А, мм	В, мм	С, мм	Л, мм	М, мм	Г, дюймы	Вес, г
VT.128.N.04	49	35	40	50	10	1/2"	164

### 6. Комплектация

№	Наименование	Ед.изм.	Количество
1	Кран шаровой латунный	шт.	1
2	Паспорт. Руководство по эксплуатации	шт.	1 на партию
3	Упаковка	шт.	1

### 7. Указания по монтажу

7.1. Краны могут устанавливаться в любом монтажном положении.

7.2. В соответствии с ГОСТ 12.2.063-2015, арматура не должна испытывать нагрузок от трубопровода (изгиб, сжатие, растяжение, кручение, перекосы, вибрация, несоосность патрубков, неравномерность затяжки крепежа). При необходимости должны быть предусмотрены опоры или

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

компенсаторы, снижающие нагрузку на арматуру от трубопровода.

7.3. Несоосность соединяемых трубопроводов не должна превышать 3мм при длине до 1м плюс 1мм на каждый последующий метр (СП 73.13330.2016).

7.4. Муфтовые соединения следует выполнять, не превышая крутящего момента 25 Н·м. (для накидной гайки полусгона – 5 Н·м). При этом монтажный ключ должен воздействовать на присоединяемый полукорпус крана, а не на противоположный.

7.5. При монтаже рекомендуется держать кран закрытым, во избежание попадания мусора за шаровой затвор.

7.6. Наружная резьба кранов VT.121.N и VT.123.N не предназначена для соединений с накидной гайкой и плоской прокладкой.

7.7. Маркировка согласно п. 5.7.1 ГОСТ Р 59553-2021 указана на корпусе шарового крана и содержит:

- дату изготовления;
- основной материал;
- диаметр номинальный;
- давление номинальное;
- товарный знак.

7.8. Для обслуживания или замены датчика температуры крана VT.128.N необходимо установить шаровой затвор крана в закрытое положение. При этом доступ жидкости к датчику будет перекрыт с обеих сторон. При демонтаже датчика надо учитывать, что весьма незначительное количество оставшейся жидкости может вытечь из отверстия шарового затвора и околзатворного пространства крана.

7.9. Установленный в кран датчик может быть опломбирован – для этого на полукорпусе патрубка имеется пломбировочное ушко.

7.10. После монтажа смонтированный трубопровод подлежит гидравлическому испытанию давлением, в 1,5 раза превышающем расчетное рабочее давление в системе, но не

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

менее 6 бар. Испытания проводятся в соответствии с указаниями СП 73.13330.2016.

7.11. После монтажа система должна быть промыта в соответствии с требованиями п.6.1.13 СП73.13330.2016.

### **8. Указания по эксплуатации и обслуживанию**

8.1. Краны должны эксплуатироваться при условиях, изложенных в таблице технических характеристик.

8.2. Не допускается эксплуатировать краны с ослабленным винтом крепления рукоятки, т.к. это может привести к поломке штока.

8.3. Категорически запрещается допускать замерзание рабочей среды внутри крана. При осушении системы в зимний период кран должен быть оставлен полуоткрытым, чтобы рабочая среда не осталась в полостях за затвором.

8.4. Для предотвращения закисания затвора, один раз в 6 месяцев рекомендуется производить контрольное открытие/закрытие крана.

8.5. При появлении течи по штоку следует подтянуть сальниковую гайку 6 до прекращения течи.

8.6. Рабочая среда не должна способствовать образованию накипи и шлама на внутренних поверхностях изделия, а также вымыванию цинка из латуни. Карбонатный индекс горячей воды, проходящей через корпус изделия, не должен превышать  $1,5 \text{ мг} \cdot (\text{экв.}/\text{дм}^3)^2$ . Индекс Ланжелье для воды должен быть больше 0.

### **9. Условия хранения и транспортировки**

9.1 Хранение и транспортировка должна осуществляться в заводской упаковке.

9.2 Условия транспортирования - 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150: навесы и хранилища, где колебания температуры и влажности воздуха несущественно отличаются от колебаний на открытом воздухе, в макроклиматических районах с умеренным и холодным климатом.

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

9.3 Краны должны храниться в неотапливаемых помещениях, исключая вероятность их механического повреждения или отапливаемых помещениях не ближе 1 м от отопительных приборов. Хранение кранов на открытых площадках не допускается.

### **10. Разрешительная документация**

10.1. Сертификаты соответствия ГОСТ Р 59553 № РОСС RU С-RU.AE83.B.00157/24 и № РОСС RU С-RU.AE83.B.00158/24.

10.2. Экспертное заключение по результатам санитарно-эпидемиологической экспертизы продукции № 19/1124 от 09.07.2024 г.

### **11. Утилизация**

11.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями), "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

11.2. Содержание благородных металлов: *нет*

### **12. Возможные неисправности и способы их устранения**

<i>Неисправность</i>	<i>Причина</i>	<i>Способ устранения</i>
Течь из-под муфтового соединения	Некачественная герметизация соединения	Разобрать соединение, заменить старый уплотнитель
Течь из-под сальниковой гайки	Износ сальникового уплотнителя	Снять ручку. Подтянуть сальниковую гайку до прекращения течи

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### **13. Гарантийные обязательства**

13.1. Изготовитель гарантирует соответствие изделий требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил применения, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

13.2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода - изготовителя.

13.3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

13.4. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на заявленные технические характеристики. При этом фактический вес изделия не должен отличаться от веса, заявленного в настоящем паспорте, более, чем на 10%.

### **14. Условия гарантийного обслуживания**

14.1. Претензии к качеству изделия могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

14.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Потребитель также имеет право на возврат уплаченных за некачественное изделие денежных средств или на соразмерное

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

уменьшение его цены. В случае замены, замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

14.3. Решение о возмещении затрат Потребителю, связанных с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока принимается по результатам экспертного заключения, в том случае, если изделие признано ненадлежащего качества.

14.4. В случае, если результаты экспертизы покажут, что недостатки изделия возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает изготовитель, затраты на экспертизу изделия оплачиваются Потребителем.

14.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

### **15. Свидетельство о приемке**

*Краны шаровые латунные:*

**VT.** \_\_\_\_\_

*соответствуют требованиям конструкторской документации и признаны пригодными для эксплуатации.*

Дата выпуска: \_\_\_\_\_

ООО "ВЕСТА РЕГИОНЫ"  
служба технического контроля

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара

**КРАНЫ ШАРОВЫЕ ЛАТУННЫЕ (PN40)**

№	Модель	Размер	Количество

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торгующей организации

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Десять лет (120 месяцев) с даты продажи конечному потребителю.**

**Если дата продажи неизвестна – Десять лет (120 месяцев) с даты изготовления.**

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Веста Регионы», 142104, МО. г. Подольск, ул. Свердлова, д.30, корп.1

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий законность приобретения изделия
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.
- 5.

**Отметка о возврате или обмене товара:**

Дата: «    » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_

## ПАСПОРТ.РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ